

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1952)

Heft: 1

Artikel: Bequemes Reisen im Speisewagen

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-775032>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Unternehmens am engsten be-
rühren. Die Organisation pri-
vater und öffentlicher Gesell-
schaftsreisen ist heute eine der
Hauptaufgaben des Auskunft-
büros, das sich dabei nicht nur
auf Vorschläge über die Reise-
route beschränkt, sondern
direkt den Fahrplänenwurf
ausarbeitet und zudem mit
den Fahrplanbüros der Kreis-
direktionen, den Privatbahnen,
der Postverwaltung, den Hotels
und Gasthöfen in Verbindung
tritt. Daraus erhellt ganz ein-
deutig der Wert der hier gelei-
steten Arbeit zum Nutzen der
verschiedensten Wirtschaftszweige.
Die der Kundschaft entgegen-
gebrachte Sorgfalt darf als vor-
bildlich bezeichnet werden,
bilden doch verschiedene Teil-
nehmer öffentlicher Gesell-
schaftsreisen – besonders der
Fahrten, die im Sommer «ins
Blaue», im Winter mit Ski und
Schlitten «ins Weiße» führen –
nachgerade eine Art Stamm-
publikum, welchem sich dank
der abwechslungsreichen Pro-
grammgestaltung stets neue
Gebiete der Schweiz eröffnen.
Unter Vermeidung jeglicher
luxuriöser Einrichtungen ist mit
dem Basler Auskunftbüro ein
außerordentlich zweckmäßiger
Bau zustande gekommen, der
dem wichtigsten internationalen
Bahnhof der Schweiz zur Zierde
gereicht. Mögen die neuen Räu-
me dazu beitragen, das erfreu-
liche Verhältnis zwischen Eisen-
bahn und Publikum weiterhin zu
fördern. A. A.



BEQUEMES REISEN IM SPEISEWAGEN

Seit 1906 sorgt hauptsächlich
die Schweizerische Speisewa-
gengesellschaft für das leib-
liche Wohl der Fahrgäste der
SBB. Zahllose Reisende wissen
das hohe Lied ihrer rollenden
Gaststätten zu singen, in denen
sich's so angenehm durchs
Land gleiten, so gepflegt und
vortrefflich schmausen und,
wenn's sein muß, erst noch
Zeit gewinnen läßt.

Depuis 1906, la Compagnie
suisse des wagons-restaurants
voue tous ses soins au confort
de ses hôtes-passagers. D'in-
nombrables voyageurs chan-
tent les louanges de ces salons
ambulants dans lesquels on
peut glisser si agréablement à
travers le pays, faire bonne
chère, jouir d'un service im-
peccable, et qui permettent –
si besoin en est – de gagner du
temps!

Rechts: «Saubere zubereitet, flink
serviert, gut mündend» ist die
Devise der Mahlzeiten im schweizeri-
schen Speisewagen.

A droite: «Un service prompt et
soigné, des repas bien préparés et
appétissants», telle est la devise de
la Cie des wagons-restaurants sui-
ses.

Photos: Kasser, Tîèche, ATP

